

Abonamentele

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr.,
1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr.,
1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 fr., 1/2 an 20 fr., 1 an 40 fr.

Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,
a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:
Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.
Manuscripte nu se înapoiază.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Invitare de prenumerațiune

la

„Tribuna“

pe timpul până la 1-a Iulie st. v.

a. e. cu următoarele prețuri de abonament:
pentru **Sibiu**: 2 fl. 10 cr.; pentru du-
cerea la casă cu 38 cr.
mai mult.

pentru **monarhie**: 2 fl. 90 cr.

pentru **România**: 8 lei 35 bani.

Pe timpul până la 1-a Iunie st.

v. a. e.:

pentru **Sibiu**: 1 fl. 28 cr.; pentru ducerea
la casă cu 22 cr. mai mult.

pentru **monarhie**: 1 fl. 80 cr.

Abonamentele se fac cu multă lesnire
atât în monarhie cât și în România prin
mandate postale (*Posta utalvány — Post-
Anweisung.*)

P. T. domni abonați sunt rugați a ne
comunica eventual pe lângă localitatea, unde
se află, și **posta ultimă.**

Condițiunile de abonament sunt altcum a se vedea
în capul foii.

La domni corespondenți ai noștri
sunt depuse liste de abonament pentru
ușorarea prenumerării.

Administrațiunea „Tribunei“.

Sibiu în 21 Aprilie st. v.

„Turcul te bate; turcul te judecă.“

Proverbul acesta e românesc, dar încep
să-l învețe pe de rost și concetățenii noștri
maghiari.

Și ne pare foarte bine, când ei ne dau
argumente pentru tesele susținute de noi.

Mai alaltă ieri, când era vorba de
cărturarul român și de cei doi țărani cu
capul firesc, am pus în gura unuia dintre
acestia tesa:

„Apoi răul, pe care ni-l fac
nou, și-l fac și lor.“

„Pesti Napló“ se unesc cu noi în
ediția de seară dela 30 Aprilie și ne dă
câte-va argumente puternice pentru sus-
ținerea tesei noastre.

Le primim cu multă părere de bine.

E vorba de agitațiunile electorale din
comitatul Hontului.

Dnul deputat Ferdinand Horánszky
îi face dietei o descriere amenunțată a pre-
gătirilor de alegere. O dăm mai jos în
intregul ei.

În palatul comitatens se ține o mare
întrunire electorală, la care iau parte toți
funcționarii publici, atât cei numiți, cât și
cei aieși. Apartamentele ocupate de co-
mitetele suprem sunt prefăcute în buffet,
unde se bea și se mănăcă. În curtea
palatului cântă „bândile“ de țigani pentru
poporul adunat împregiurul mai multor
butoaie de vin, desfundate și lăsate în voia
liberilor cetățeni ai liberei noastre patrii.
Cei însărănați se cumpere voturi umblă
printre alegători și se tocnesc asupra pre-
purilor.

Aceste se petrec în cuibul de agita-
țiuni, — „kortestanya“, — cartierul ge-
neral pentru întreaga operațiune.

Organizat o dată lucrul în centru,
funcționarii publici pleacă drept agenți
electorali și se risipesc prin satele comi-
tatului, se instalează prin birturi și cărciume,
și timp de vre-o cinci până la deșce zile ei
lucrează energie tot precum s'a lucrat în
centru.

Răsplata ostencilor? — un deputat
gubernamental și siguranța pâinei de toate
zilele pentru cei ce au stăruit să-l scoată
a les.

Aceste ni le spune domnul deputat
Horánszky. Ele nu s'au petrecut aici la
noi, ci departe înspre Europa civilisată, în
comitatul Hontului, unde maghiar cu ma-
ghiar se luptă.

Noi din partea noastră facem numai
o glosă: Astfel se aleg în patria noastră
cei ce fac legile și controlează aplicarea lor.

D-nul deputat Horánszky, membru
al opozițiunii, îi face președintelui de
consiliu o interpelațiune, car d-nul K.
Tisza îi răspunde cu un argument, pe care
noi îl socotim foarte puternic pentru sus-
ținerea tesei noastre: Așa ați făcut și voi,
când erați la putere.

Dar mai puternic decât acest argu-
ment e acela, pe care ni-l dă „Pesti Napló“.

„Rar se va mai fi auzit în vr'un
parlament discurs atât de cinic, ca cel
rostit astăzi de Koloman Tisza. Contra
acusatului și a faptelor espuse a citat de-
clarațiunea funcționarilor acușați, ce și-au
uitat datoria și cu aceasta a crezut, că
poate pune capăt întregii afaceri. Sunt
prezentați banii destinați pentru corumperi,
sunt înșirate multele abusuri, sunt arătate
pentru toate aceste locul, timpul și per-
soanele: ministrul președinte se mărginesce
a răspunde, poftim să dovedești încă odată
ceea ce și altfel e dovedit, apoi ne mai
ia în batjocură (gúnyolódik), că poftim
de petiționați, ceea ce însemnează, că apoi
tot majoritatea vinovată, acusatul, îl va ju-
deca pe acusator“

„Turcul te bate, și tot Turcul te și
judecă.“

Apoi de! — răul, pe care ni-l fac
nou, și-l fac totodată și lor însi-și conce-
tățenii maghiari.

Altfel nu se poate!

Când ministrul nesocotesce vre-o lege,
prin care se formulează drepturile noastre,
partidele maghiare se unesc toate și aprobă
purtarea guvernului: Éljen! — Bravo!
— Úgy kell! — Úsd az oláhhot!

E groasă pielea noastră, poate să rabde.

Prea bine!

Dar urmarea firească a aprobării este
proclamarea principiului, că legea poate să
fie nesocotită, când interesele „patriei“
o cer aceasta.

Și e primejdios acest principiu, pen-
tru-că fiește-care înțelege interesele „patriei“
așa cum îi vine lui la socoteală.

Roma a început să cață din ziua,
când Tiberiu Grachu a isbutit a face, ca
poporul să-i înlătureze rivalul și să-l pro-
clame pe el însu-și tribun și pe al doilea an.

În interesul patriei s'a căleat vechiul
aședământ, dar tot în interesul patriei l'au
căleat apoi și Mariu, și Sulla, și Pompeiu,
până-ce nu s'a desființat republica romană.

Și Romanii erau popor, cel puțin deo-
potrivă cu cel maghiar.

Nu poate patria să aibă un interes
mai mare decât respectul legii, și atunci,
când maghiarii au erigat în macesimă de
stat principiul, că legea poate să fie ne-
socotită în unele casuri, ei au pornit pe
un povirniș, la capătul căruia nu poate fi
decât stângerea lor ca element singur ho-
taritor în viața de stat.

Au simțit-o și ei însi-și aceasta, și
pentru-ca să nu fie siliți a nesocoti mereu
legile, au desființat înctul cu înctul mare
parte din aședămintele liberale ale patriei
noastre.

Câte-va exemple.

Vedând, că începem și noi a ne fo-
loși de autonomia comunală și de cea co-
mitatensă, au renunțat și ei însi-și la o
parte însemnată din drepturile de autonomie.

Simțind că limba română nu va pute
să fie scoasă din jurisdicțiunea de prima
instanță câtă vreme noi ne vom alege în-
și-ne judecătorii, au abrogat legea și au
dat ministrului dreptul de a numi.

Mai anul trecut, când cu legea pen-
tru introducerea limbei maghiare în școlile
secundare, ei au făcut mari concesii în
ceea ce privește autonomia bisericească nu-
mai și numai ca să ni se poată impune
și nouă restrîngerii.

Multe sunt libertățile, la care au re-
nunțat maghiarii, numai și numai, ca să
nu fim și noi părtași de ele, atât de multe,
încât astăzi guvernul are destulă putere
spre a anihila totul și, dacă mâne s'ar
pune puterea în mâinile vre-unui alt ele-
ment, acesta ar pute să-i stăpânească pe
maghiari fără de a mai avé nevoie să calce
legile.

Cu toate aceste opoziția maghiară se
plînge, că guvernul nesocotesce legile; chiar
„Pesti Napló“ strigă:

„Turcul ne bate; Turcul ne judecă!“

Apoi, dacă maghiarii se plîng, noi
ce să facem? Dacă ei, bogați și influenți
cum sînt, nu pot să ție pept cu presiunile
gubernamentale în alegeri, noi, popor să-
rac, domol și pacnic, ce să mai căutăm
în dieta Ungariei?

Să ne luptăm în alegeri?!

De ce? de ce să risipim puterile? —
de ce să ne espunem noi însine la efectele
demoralizatoare ale unor scene ca cele de-
serise de dl deputat Horánszky?

De ce? — când tot Turcul ne bate
și el ne și judecă.

Maghiarii se se hărțuiescă între dênșii,
să facă legi și să abroage și să aproabe:
noi stăm deocamdată la o parte și așteptăm.

Și dacă nu-și vor veni cât mai curând
în fire, prea de tot lungă nu are să ne
fie așteptarea, căci în curând se vor ruina
și ei deopotrivă cu noi.

Atunci apoi, miseria îi va face să în-
țeleagă, că soarta ne este comună.

Scene electorale.

Comunicăm în traducerea noastră ur-
mătoarele din discursul rostit de dl deputat
Ferdinand Horánszky în dietă:

Primul punct e răspunsul ministrului
președinte cu privire la interpelațiune, pecăt
în comitatul Hont casa municipală ar fi fost
cuibul agitațiunilor. Relativ la aceasta numai
atâta a șis, cumcă recunoaște că acolo în-
tr'adevăr s'a ținut întrunire, decât că de
acolo s'a ridicat stândardul partidei guver-
namentale, acolo a reședut comitetul esecutiv
al candidatului gubernamental, de acolo s'au
împrăsciat oficialii comitatensi prin ținut în
zilele premergătoare alegerii, în ziua alegerii
chilia a doua și a treia alătura cu chilia
comitelui suprem au servit ca sale de mân-
care și beutură, unde a fost o adevărată
licitație (Mișcare viuă în partida stângă și
estremă, șgomot); la casa comitatului au fost
puse în ziua alegerii buțile cu vin (Haritate.
Șgomot. S'audim!), după cum arată referitor
la aceasta și în protocol un pasagiu ce s'a
făcut din partea unuia dintre membrii de
încredere — și tot în curtea casei aceluși comi-
tat s'a întemplat în ziua alegerii, că musica
— ceea ce în sine nu ați condamnat — a
jucat înaintea închisorii, ceea ce în tot cazul
a servit spre mare edificare celor închiși
acolo, care în parte și sînt acolo pentru a
se corege. (Mișcare în partida stângă și
estremă.)

Aceste sînt, onorată casă, fapte îm-
plinite. Dacă aceasta nu e cuib de corțesi,
atunci așa ceva eu nu-mi pot închipui. (Strigări
în stînga extremă, convorbiri!) Pentru-că nu-mi
pot închipui ce s'ar mai fi putut întempla
acolo provenitor din motive de alegeri. Dacă
însă într'adevăr s'au întemplat, nu pot eugeta,
presupun și crede decât ceea ce eugetă și
crede întreg publicul comitatului Hont, ca-
rele cu părere de rău va auți acest răspuns,
că tot ceea ce din aceste cauze s'a întemplat,
că locul indicat într'adevăr a fost cuib de
corțesiri. A se scăpa de aceasta nu e cu
putință.

De altcum onor. d-n ministru preșe-
dinte a mai șis și aceea, că aceste tot astfel
s'au întemplat și în trecut și așa s'au în-
templat atunci, când candidatul partidei opo-
ziționale a fost ales ca deputat gubernamental.
Că s'au întemplat sau nu aievea, aceea nu o
sciu. Dar dacă s'au întemplat, hotarit că
s'au întemplat rău. Aceasta dovedesce, că
onor. domn comite suprem al comitatului
Hont nu s'a schimbat, onor. dn ministru
președinte însă a ajuns la acea școala politică,
în carea escelează domnul comite suprem în
modul, cum m'am nisuit a motiva și a adevări
în cursul interpelației mele. (Aprobare vie
în stînga și stînga extremă.)

Ce se atinge de partea a doua a res-
punsului dat la interpelație permită-mi onor.
cameră, ca dupăce atunci, când am interpe-
lat casurile, de cari am avut cunoscință au
fost numai sporadice, astăzi mă servese cu
lista acestora în toată estînderea ei, cari reo-
glindează o parte frumoasă a faptelor repre-
sentanților comitatensi și încă în așa mod,
că fiecare poziție a acestei liste se poate
dovedi cu sute și sute de martori. (Să audim!
în stînga.) Sînt dator aceasta cu atât mai

vertos, ca dnul ministru președinte a dis cumca am voit să-i înfățișez oficialii sei ca pre neșce pelegriini, ceea ce a fost departe de intențiu-nea mea, fiindcă eu am înșirat numai fapte, și dacă acesta e pelegriinagiu, la aceea nu sânt eu de vină, ci corpul oficialilor.

Inginerul suprem reg. de acolo, dnul Schön, carele mai târziu a condus și alegerea ca președinte, i-a pus comitetului executiv cu o săptămână înainte de alegere la dispoziție toți comisarii de drum. (Mișcare) Sânta János, Gall Jozsef, Székely Károly, Hajdu István și Dozso și tot atâți comisari de drum în comunele Egeg, Hidvég, Vecse, Drégely, Palánk, Gyerk, Nyék cam cu o săptămână înainte de alegere locuiau în crișme și așa conduceau mișcarea electorală. (Mișcare. Sgomot mare în stंगा).

Aceste sânt fapte, cari nici se pot trage la îndoială, nici se pot nega; dnul protonotar Lestyánszki a umblat din casă în casă și în prezența dsale s'a întemplat, că intrând un alegător în aușul tuturor celor de față i-a făcut promisiuni de bani, dacă votează cu partida guvernamentală. (Nelinisce). E drept că nu dnul protonotar a făcut-o, aceasta nu o pot afirma, dar s'a întemplat în prezența dsale și după intrarea dsale prin un alegător, căruia dnul protonotar probabil că nu visită de curtenia i-a făcut. (Espreșiuni aprobătoare în stंगा și stंगा extremă. Sgomot). Popovics Kálmán în Gereszlény și Tesmag, asesorul Tóth Lajos au fost în Nyeke inferioară și așa au condus corteșirile.

Zmeskál, președintele sedriei orfanale cu pretorele dimpreună au petrecut prin sate 8—10 zile neîntrerupt. Farkas Rezsó a ședut în Csal și Apova o săptămână. Editorele Ódry Miklos s'a încubiat în comuna Sur, Horváth Béla a umblat o săptămână cu candidatul neglijându-și oficialul. (Mișcare). Plachy Gyula practicantele în cercul Csalom, a studiat tesele administrației mai moderne. (Iaritate mare). Asemene vicepretorele cercului Korpona a fost pus în mișcare în acel cere. Pádurariul Marek Károly a locuit timp mai îndelungat în Pereszlény, Baros István în ținutul Bibély, vicecomtabilul comitatens Vajda Pál carele fie dis între parentese decând, ales în Ianuarie, nu și-a ocupat oficialul, ci a fost totdeauna acolo, unde a fost lipsa de forță și presiune (Iaritate în stंगा); mai departe întreg personalul oficielor din cercul Csalomja Mare în frunte cu pretorele Hodossy Imre, cu vicepretorele Draskoczy și cu scriitorul împreună noaptea ziua au corteșit lipsind din oficiu și cei citați fără de a-și pute ispravi afacerile au fot siliți să meargă acasă. Pronay Mihály în Hidvég și Drégely, comtabilul comitatens Borbély Pál în Vecse, Fábrián Gyula în Hont au corteșit. (Mișcare în dreapta. S'auđim! S'auđim! în partea stंगा). Sânt dator a le aminti aceste, pentrucă sânt fapte complinite și de ținea dnul ministru-președinte o cercetare mai strictă, de sigur că și dsa ar fi primit deslucire despre aceste.

Practicantul Barényi Gyula în Hidvég a condus în toate părțile pre candidat, protocolistul Letavay Ignác și a petrecut în Pereszlény și durere! se dice că în așa stare că pre stradă a trebuit să-l spriginească un om al ordinei, (Iaritate în stंगा și stंगा extremă. Strigări: Datorința oficială! Sgomot mare în dreapta). Diurnistul Trusek Jozsef a ședut în Hidvég 10 zile. Afară de acestia în ținutul Ipoly au fost dispuși notarii cercuali din părțile învecinate, cari se pare se pricep mai bine la lucruri de natura aceasta; astfel notarii din Maros, Szokolya Teszér și Szt. Antal.

Sinoadele.

Sinodul arhidieceșan din Sibiu.

(Raport special al „Tribunei“).

Sibiu, 19 Aprilie 1884.

Ședința a șasa se deschide la 9^{3/4} dim. și după autenticarea protocolului se presentă o telegramă dela dep. Cipu, prin care se roagă a fi scusat dela ședințe. Asupra acestei afaceri se începe o desbatere purtată în dialoage și se termină cu ne luarea în considerare a acestei împărțșiri din partea dep. Cipu.

Dep. Patița interpelează pe presidiu, dacă are cunoștința despre trăgânarea a legerei de capelan în comuna Tău (tractul Mereurei) și dacă are, ce intenționează a întreprinde în această cestiune.

Presidiul promite a răspunde.

Dep. Sim. Popescu cetesce votul său separat insinuat în ședința de ieri. Asupra acestui vot se poartă între deputați și presidiu un dialog, dacă este admisibil seau nu a se face observări; incidentul se termină cu accluderea votului la protocol.

Urmează ordinea zilei.

Comisiunea organizatoare prin raportul A. Trombițaș presentă propunerea sa despre punctul III. din raportul general al consistoriului, care privește ajutoriul dela stat pe seama preoțimii din arhidieceșca. În acest punct consistoriul arată că prin esmisul ministerial din 18. Ianuarie a. e. Nr. 77 s'a alterat de nou împărțirea aceluși ajutoriu astfel, ca pe viitoriu nu consistoriul ci ministru deadreptul să împartă ajutoarele la preoți după un statut impus de același ministru. Consistoriul a aflat de necesar în contra aceluși esmis ministerial o reprezentațiune. Raportorul comisiunei cetesce în traducere esmisul ministerial provocat mai sus, în care se dice că ministrul crede a fi sosit timpul pentru a valida drepturile guvernului rezervate prin rezoluțiunea majestatică din 22 Septemvrie 1875 și a dispus elaborarea unui statut, care a obținut aprobarea majestatică cu datul Gödölő 15 Decemvrie 1883; provoacă pe metropolit a publica acest statut și a dispune cele necesare pentru punerea în lucrare a statutului încă cu începerea anului 1884.

Se cetesce apoi reprezentațiunea consistoriului în contra acestui esmis.

Se cetesce și esmisul ministerial din 18. August 1883 prin care se încunoscunțează metropolitul, că s'a trimis pentru arhidieceșca Transilvaniei un comisariu ministerial pentru a lua informațiuni despre împărțirea ajutoriului la preoți. — Comisiunea propune, ca sinodul să aproabe pașii consistoriului, se facă o reprezentațiune la guvern în înțelesul celei consistoriale, dacă aceasta ar remâne fără rezultat, să se încezească consistoriul a se adresa către dieta țerei, și dacă nici aceasta nu ar ave succes, sinodul prin o deputațiune să aștearnă toată cauza prea Înaltului tron.

Presidiul arată, că reprezentațiunea consistoriului nu s'a expedat din cauză, că traducerea maghiară a reprezentațiunei ce s'a făcut la consistoriu, pe densusul nu l'a mulțumit. El însuși s'a apucat de reviziunea acestei traduceri, dar n'a fost în stare a o termina din cauza multelor sale ocupațiuni.

Într'aceea s'a apropiat sinodul și el s'a bucurat de această împregiurare, căci sinodul se poate exprima cu atât mai mare aplomb.

Dep. E. Brote face istoricul afacerii arătând, că e urđită din 1887 când guvernul a făcut începutul cu restringerile. În toate sinoadele s'a sulevat cestiunea și s'a decis de repeți ori a se trimite o deputațiune la prea Înaltul Tron. Dar toate îndeșert! Căci decisiunile au ramas litere moarte, în paguba foarte simțita a bisericii noastre. În 3 Sept. a. tr. a întervenit un comisariu consistorial. Resultatul a fost planul ministerial de împărțire. Nu-i se par serioase și nu convin cu importanța cauzei motivele ce le învoacă presidiul spre a seusa trăgânarea în ce privește trimiterea reprezentațiunei consistoriale.

Presidiul arată, că trimiterea s'a anênat, traducerea teștului fiind așa de rea încât ar fi trebuit radical îndreptată. Constată, că reprezentațiunea s'a făcut cu sprjiniul său și declară a o susține cu toată serioșitatea.

Dep. E. Brote reflectează în cestiune personală, declinand intenția ca și când ar fi voit să vateme.

Dep. Dr. N. Pop. cere deslușiri întrebând, că ce au făcut comisariul ministerial? Cu cine au conferit și ce informațiuni i s'au dat?

Presidiul regretă, că nu s'a însemnat în scris cele petrecute în prezența comisariului. Acesta a avut misiunea să se informeze în detaiu despre cum s'a procedat la împărțire. Informațiunile cerute i s'au dat fiind secretariul față. Regimul a exercitat dreptul de supra-inspecțiune.

Dep. P. Truța și P. Cosma sprjinesc propunerea comisiunei. Cest din urmă sulevează importanța cauzei și combatte procederea ministrului ca fiind în-

dreptată contra autonomiei și de natură a umili biserica.

Dep. N. Cristea de asemenea sprjinesce propunerea comisiunei și regretă, că pre noi ne-au cuprins loviturile cu totul nepregătiți. Dela presidiu ca consiliar intim ar fi sperat să fi prevăduț pericolul sau cel puțin să fi mers la tron după aceea.

Presidiul răspunde, că n'a avut măcar idee despre intenția ministrului și nici că a avut de unde ști.

După unele observări din partea dep. R. Patița și I. Raț se presentă în scris propunerea dep. E. Brote de următorul cuprins: „Pe basa informațiunilor că reprezentațiunea consist. încă nu s'a expedat, sinodul acceptează această reprezentațiune și o declară de a sa. Spre acest scop, comisiunea organ. se însărcinează a presenta birourului sinodul reprezentațiunea astfel, încât să se poată numai decât espeda în decursul sesiunei de față.

Dep. Ios. Pușcariu propune a se înainta reprezentațiunea prin o deputațiune de 9 membri.

Dep. I. de Preda se declară în contra principiului a ce face repres. din și prin sinod. Ar fi mai consulta se face prin consistor. (Desaprobări.)

Dep. E. Brote, Z. Boiu, P. Truța stârnesc pentru trimiterea reprezentațiunei stante sesiune.

Dep. Dr. N. Pop și G. Dănilă sprjinesc adausul făcut de dep. Pușcariu

Dep. I. Duvlea propune o alta împărțire a punctelor din propunerea comisiunei

Sinodul adoaptă prop. dep. E. Brote. În ce privește întrebarea, ce pași să se întreprindă, dacă răspunsul ministrului ar fi nefavorabil, se începe o discuție mai lungă.

Raportorul A. Trombițaș recomandă propunerea comisiunei a se înainta represent. la dietă.

Presidiul se declară în contra.

Dep. E. Brote ține, că toate propunerile mai departe sânt de prisos și nepractice ca fiind basate pe eventualități.

Dep. P. Cosma consimte cu trimiterea la dietă, ear dep. I. de Preda și N. Cristea sânt contra trimiterei, de asemenea vicariul archiepp. N. Popea și dep. P. Truța.

Dep. Dr. N. Pop e contra propunerii pentru a face reprezentație și la dietă pentru-că acum am fi numai noi singuri față cu vederile majorității dietei, cari se înăcătrău bat, pecând pe timpul, când s'a prezentat proiectul de lege pentru instrucțiunea publică, n'am fost numai noi românii ei și alții atacați în drepturile lor autonome și totuși n'am reușit. Cât pentru propunerea lui Truța cu sinodul eștraordinar, ea este împreunată cu mult mai multe cheltueli decât o deputație, ear rezultatul n'ar corespunde ostencelor și cheltuelilor

Foița „Tribunei“.

Anecdote.

I. Blăstema de mamă.

Era un timp, când talpa țării, iobagiul român gemia apăsât de jugul iobăgiei, numai arareori și cu greu se putea smulge din opinci și dela coarnele pluzului câte un fiu de țeran să se vire pînre feciorii de „nemeși“ împintenați și să învețe carte la școlile mai înalte, ba mai avea să se lupte și cu multe greutăți, între care cea mai de frunte era sărăcia. Pe timpul acela, într'o frumoasă și caldă zi de vară se întorceau la vatra părintească dela școlile din orașul C. trei „dieci“ de români, pe jos și fără para în pungă.

Cum mergeau ei așa, cântând și petrecându-și cum e rândul tinerilor, eată că la o cotitură a drumului vęd, mai la o parte, un țeran român, îmbrăcat bine și curat, cu un cal șarg înșdat. Țeranul dormia dus la umbra recoroitoare a unei salcii, ear calul era legat de trunchiul ei.

— Măi calicilor, — duse unul dintre „dieci“, — pe nemne cel mai șurdalnic, ce-mi dați voi să vă fac eu bani, scitiți colea, bani și nu glumă?

— Taci din gură, măi, dășeră ceiași doi, că doară nu ești tu cinstitul Șcaroățy să faci bani din nimic, sau . . .

— De! dacă nu sânt, pot să mă fac, — le răspunde ei rîzînd, — și să nu mă mai numesc Valpe, cum îmi dice lumea, dacă nu vă fac eu

cu bani. N'aveți decât să vă supuneți poruncilor mele, ca la ale unui împărat, și să faceți ce voui dice eu. Apoi, fără să mai aștepte răspunsul celor doi, se apropie de șargul țeranului, îi scoase cu iuteală frêul din cap, îl desșelă și dându-l tovarășilor sei, cu însărcinarea să-l vëndă în orașelul din apropiere prin care le era calea și apoi toți trei se împartă banii frătesce, luă șaua în spinare, își puse frêul în cap și remase legat de salcie.

Într'un târziu se deșteptă românul nostru din somn. Care-i fu însă mirarea, vędînd în locul calului un „diac“ legat de salcie și cu șaua în spinare!

— Pici drace, duse el, reculegându-se din spaima și uimirea ce-l cuprinsese și făcându-și cruce. Pici dinaintea mea și dute pe pustii, în loc de a eși în calea unui creștin cu frica lui D-șeu, pici! . . .

— Nu mă blăstema bade, — îi întimpină Vulpe aședat, făcînd o față tristă și jeluitoare. Nu mă blăstema, căci nu sânt Necuratul, cum socoți D-ta, ci om ca toți oamenii, numai că cel mai nefericit și mai de plâns dintre toți oamenii. Eată cumplita mea nefericire; an fost „diac“ la școli, cum mă veđi acum, dar am fost bețiv, pricinaș, réu și neascultător. Părinții mei ne mai resbind cu mine, s'au pus mama și mau blăstemat amarnic, cu post și rugăciune. Și blăstemat de mamă se prinde. D-șeu spre pedepsă m'a schimbat în cal și șapte ani de zile a trebuit să sufer toate necasurile și greutățile, ce cad pe capul unui biet dobitoac: să duc povară, să mănânc bătăi

amare, să rod adeseori săptămâni și luni întregi paie și rogoz și în sfîrșit, să trec din mână în mână, dela un stăpân réu la altul și mai réu, până ce în anul al șeptelea am ajuns la D-ta. Acum aci, sub această salcie, s'a împlinit minut cu minut vremea sorocită și eu am căpêtat earăși forma de om și de „diac“, cum am fost. D-ta, care m'ai cumpêrat, ai drept asupra vieții mele, poți să mă omori, să mă vinđi, să mă iai rob, slugă, ce vei voi — și începă a se boei și a plînge amar.

— Ba ferească D-șeu, duse omul nostru mai liniscit, vędînd că are a face cu un om și cu „diac“ ca D-ta, care te-ai procopsit pe la școli? Doamne fereșce! Du-te cu D-șeu, fêțul meu, încătrău el te va milui și te poartă mai bine de-aci înainte, — și băgându-și mîna în șerpar împărți cu el potorii ce-i avea și se despărțiră. Vulpe se duse să-și afle tovarășii.

* * *

Trecură doi-trei ani dela această întemplare, când țeranul nostru, care era cu stare, se duse la un tîrg de țeară dintr'un oraș depărtat. Umblând el prin tîrg în sus și în jos după trebile sale, eată numai că 'și vede calul, cel cu blăstematul.

— O șermanul „diac“, — duse el clătînînd din cap și făcându-și cruce, — precum se vede nu s'a pocăit în destul, căci earăși l'a ajuns blăstematul de mamă . . .

II. Mituirea.

Tot în vremile de demult, când oamenii erau ușor credători și mai fricoși ca în ziua de astăzi, se dice că și judecătorii, cari erau puși să facă dreptate, se deosebiau de cei de acum. Ci ei așteptau dela împričinați pocloane, ca să aibă o povată pentru simțul lor de dreptate. Și cine știe, poate că se află și azi mulți judecători de soiul acesta, mari și mici, cari așteaptă și primește pocloane, susțînd, că din pricina aceasta nu se va face gaură în ceriu! . . .

Destul că în vremile din bătrâni avea pricină un avut cu un sărac. Nici unul însă nu mituise pe judecător; săracul n'avea de unde, ear avutul se ținea în drept și pe lungă aceasta mai era și șgărcit.

În ziua de judecată avutul și săracul se înfățișară la judecătorie. Cest din urmă însă ținea ceva ascuns sub suman, dar ținea așa, ca judecătorul să bage bine de samă, că el ascunde ceva.

Judecătorul îi ascultă pe amîndoi și schimbînd pe furis câte-va priviri cu săracul, îi dădu dreptate.

Când eșiră, săracul remase cu voia îndêrât. — Judecătorul îl trase la o parte și-i duse: omule, n'ai avut tocmai dreptate în pricina ta, dar țiam dat dreptate; dacă cumva ai adus ceva sub suman pentru mine, fă bine și dă încoace.

— Am adus, dle judecător, — duse săracul, scoțînd de sub suman un mare bolovan de peatră, acesta l'am adus pentru dumniata de nu-mi dădeai dreptate, îți sfărman cu el capul în țeco . . . (Va urma).

Deput. I. Raț are în vedere, ca ministrul prin schimbarea modalității distribuirii, lovește în naționalitatea și prin aceasta el chiar se recomandă dieței. La dietă dar rezultat nu vom avea.

Dep. P. Cosma în numele comisiunii spriginesc propunerea pentru prezentarea și la dietă, căci prin ordinaținea ministerială, în care consistoriul se degradă la rolul unui birou statistic, s'a vătămât nu numai biserica noastră autonomă ci chiar legea adusă de dietă în 1868, prin care s'a înarticular autonomia bisericii noastre. Și în contra călcării de legi, făcute de miniștri, la dietă trebuie să ne plângem.

Presidiul e de părere a nu se face lucruri, cari ne-ar pute strica, căci dieta, votând ajutorul bisericii pe viitor, va pune condiținea ca ministrul să împartă acest ajutor, după cum bine-i va părè. În acest cas, în zadar am mai face și pași la coroașă.

Cu aceste fiind discușiunea încheiată se reasună propunerile și se pun la vot. Propunerea deputatului P. Truța pentru sinod extraordinar, — nu se primesce. Propunerea comisiunii pentru a se face reprezentățiune la dietă, dacă cea făcută la ministru nu va avè rezultat, — deasemenea nu se primesce.

Partea următoare a propunerii comisiunii, ca în cazul când pași făcuți la ministru și dietă, nar avè rezultat, să se recurgă la coroașă, prin o deputățiune sinodală în frunte cu Escelenția Sa părintele arhiepiscop și metropolit:

După ce presidiul atrage atențiunea la impregiurarea, că rezultatul dela pași întreprinși la ministru numai după încheierea sinodului l-am pute cunoaște, ar fi cu neputință a se esmite deputățiune dela sinod, și după ce deputatul E. Brote formulează propunerea în această materie, sinodul decide: consistoriul să fie însărcinat a face, în cas când reprezentăția la ministeriu n'ar avè rezultat, o reprezentățiune către Majestatea Sa, pre care să o prezente prin deputățiune solemnă.

Propunerea comisiunii, ca sinodul să declare că renuncie la ajutorul de stat, oferit în condițiuni atât de îngreunătoare, se privesce de resolviță în acest înțeles prin conculsul luat la punctul prim în această materie.

În același obiect comisiunea propune și sinodul decide:

Consistoriul se însărcinează a înștiința imediat pre preoțimea și comunele bisericesti despre conculsul sinodului în această materie, indemnându-i a nu concurge după ajutor până nu se va vedè rezultatul pașilor întreprinși.

Cu aceste ședința se încheie la 2 oare după ameați.

Sinodul diecesan din Caransebeș.

(Raport special al „Tribunei“.)

Ședința I.

Duminecă în 15/27 Aprilie a. c. după săvârșirea sântei liturghii Prea Sântia Sa P. Episcop Ioan Popasu, invitat prin o deputățiune, deschide în sala edificului gimnasial sinodul cu următoarea curvëntare:

Christos a înviat!

Vedându-Vè adunați la sesiunea ultimă a periodului al V-lea, privitor la sesiunile noastre eparhiale, Vè salut din inimă cu „bine ați venit!“

Mult Stimatilor Domni deputați!

Dorințele pie (pia desideria), ce le-am înțuit de 14 ani încoace în cauza împărțirii fondurilor comune ale dieceselor Arad și Caransebeș, astăzi au devenit faptă complinită; prețisele fonduri s'au împărțit, delegațiunea aleasă de DVoastră a adus partea, ce compete diecesei noastre în sumă de 261.000 fl. și a predat-o Consistoriului; ea se află astăzi în posesiunea diecesei, despre ce Vè veți informa și lumina mai de aproape din două rapoarte, ce se vor așterne de către delegațiunea emisă de Ven. Sinod despre întreaga decurgere a actului împărțirii fondurilor, foste comune, car altul din

partea Consistoriului despre primirea acestei averi și despre administrarea ei până astăzi.

Acum a scapat isvorul neînțelegerilor și bănuțelor, ce existau între sinoadele ambelor diecese surori; acum au încetat animositățile și conflictele, ce se ceau în sinul fie-cărui sinod în parte, de câte ori venia vorba despre administrarea comună a acestor fonduri; acum a scapat diecesa noastră a Caransebeșului de rușinatoarea poziție, la care a fost condamnată fără vina ei de a se privi de nematură, de neharnică spre a-și administra ea de sine averea.

Sè mulțumim dar Dumnezeuului păriaților nostri pentru ajutorul, ce ni l'a dat la deslegarea acestei probleme grele.

Vè mulțumesc cu Arhiepiscopului diecesan în numele clerului și poporului eparhial, DVoaște Stimatilor domni deputați pentru înțeleptele și practicele dispozițiuni, ce le-ați luat spre executarea mult doritei împărțiri, dispozițiuni, căroră este în mare parte a se atribui îmbucurătorul rezultat; mulțumesc anume onorațiilor membri ai delegațiunii și comisiunii revisuitoare pentru tactul cel fin, răbdarea și perseveranța ce ați arătat-o în misiunea DVoaștră.

De aici înainte se ține strins de datorința noastră, ca să organizăm administrațiunea și manipulațiunea averei diecesei astfel, ca capitalul ei să fie cât se poate mai bine asigurat, să aducă procentele cele mai lucrative, car speșele să se conducă de spiritul păstrării, despre care dice proverbul „păstrarea este mai bună decât averea“, de oare-ce numai așa vom pute pe rând, încetul cu încetul împlini trebuințele diecesei, reclamate în mod poruncitor de constituțiua bisericii noastre dreptmăritoare resăritene române și de spiritul timpului de astăzi cel mult impresurător, numai așa va pute înainta și prospera preoțimea, învățătoria și poporul diecesan atât pe câmpul culturai, cât și pe terenul religios-moral și material.

Pentru aceea Consistoriul Vè va prezenta două proiecte de regulamente: unul pentru administrarea și controla averei diecesane preste tot, car altul despre manipulara și contabilitatea internă a acestei averi.

Ce se atinge de starea diecesei preste tot ea cu toate greutățile, pedecile și strimtorile, ce i se pun în cale, se poate lua de mulțumitoare. Crescerea, instrucțiunea, moralitatea și disciplina cuprind teren tot mai larg în diecesă; mișcarea poporului, deși nu corespunde firii ceiei productive a Românilor, totuși populațiunea merge crescând.

Încheiând cu repetiția salutărei creștinesci „Cristos a înviat“ declar de deschisă sesiunea a 3-a a periodului al V-lea al sinodului nostru eparhial.

Rapoartele celor trei senate, precum și alte petițiuni înurse se predau respectivelor comisiuni.

Ședința următoare se anunță pe Luni la 10 oare.

Adunările electorale române naționale

Alegătorii români din cercul electoral Agnita, Cincul-mare sunt rugați a participa la conferința alegătorilor, care se va ține în Agnita în Dumineca Slăbănogului, 29 Aprilie 1884 căl. v. la 2 oare după ameați.

Obiectul conferinței va fi:

Alegerea a 2 delegați pentru conferința generală națională ce are să se țină la Sibiu.

Din increderea mai multor alegători

Comitetul ad hoc

prin **Ioachim Păreșu,**
pres. gr. or.

Pecatele noastre.

Colorile României. — Cetim în „Kolosvári Közlöny“ următoarea notiță:

„Nu de mult am făcut comunicare despre conferința ținută de dl Ludovic Réthy asupra colorilor naționale române. „Gazeta“ din Brașov reproduce fără de comentariu întregul articol și exprimă numai speranța, că „istoriograful român“

nu vor întârzi a răspunde la non-sensul savantului istoriograf maghiar. — Vederemo!“

Speranța s'a împlinit: am răspuns noi în numărul al doilea al „Tribunei“ sub titlul: „Știința în stil maghiar.“ Am răspuns însă ca diarști și fără ca să avem pretenții de istoriografi.

CRONICA

Din cauza sărbătorii Sfintului George numărul următor al „Tribunei“ va apăre Marți în 24 Aprilie (6 Mai) a. c. după ameați cu data de Mercuri, 25 Aprilie (7 Mai) a. c. (Archiducele Rudolf) a dăruit săracilor din Bucuresci 2000 franci în aur.

(Publicare de concurs.) Vice-comitele comitatului Sibiiului publică concurs pentru ocuparea vacantului post de *Medic cercual în Mercurca.*

Acest post e împreunat cu o leafă de 300 fl. anual și 150 fl. cheltuieli de transport. Petițiunile pentru admiterea la concurs se pot da până la 14 Maiu a. c. inclusive.

(Parastas.) În urma conculsului sinodului arhiepiscopesc din ședința de ieri, astăzi Duminecă la 10 oare a. m. se va celebra în biserica parochială din cetate de aici un parastas solemn în memoria marelui Arhiepiscop reposit Andreiu bar. de Șaguna. Cu prilegiul acesta se vor face și pomenirile îndatinate pentru binefăcătorii Emanuil Gozdu și Dimitrie Andronic.

(Kleeberg și Marlin.) Tribunalul sibiian a transpus actele de cercetare din procesul în contra omoritorilor familiei Friedewanger la procurorul reg. Protocolul cuprinde preste o sută de coale.

(Omorul dela Tălmaci.) Ucigașii, cari omorâră pre o muiere tineră a cărei cadavru s'a aflat Duminecă între Vestem și Tălmaci, probabil, că sânt cunoscuți. Conducătorul gendarmeriei Oancea a dat în apropierea locului, unde s'a aflat cadavrul de trei pécuarari din Tălmaci, ce și pașceau oile. Oancea începă a cerceta în o stână, fiind-că i-se părea lucrul suspect. Întru adevèr el aflase aci o camașă plină de sânge și unul dintre pécuarari era rănit în față, carea probabil i-a causat'o femeia omorâtă. — Toți trei fură escortați în Tălmaci și închiși. Conducătorul Oancea se viri sub pat și auți cum se sfătuiau toți trei ca se nege fapta. Ieri au fost ascultați toți trei, dar fără rezultat. Unul dintre ei susține, că tângele de pre camașă provine dela oia ce a tăiat-o. Dela muiere sau înstrăinat trei cașuri, o păreche de ciorapi și 3 fl. 60 cr. v. a.

(„Patria“) este numele unui diar cotidian ce a început să apară la Iași, ca organ al partidului liberal-conservator.

(Explosiune în Cluj.) Fabrica de spirt a „Fraților Sigmoid“ în Cluj în 2 Maiu st. n. la 1/2 oară după ameați prin esplodarea casanului s'a aruncat în aer. Un om a murit și 5 inși sânt vulnerați de moarte.

Serviciul telegrafic

al „TRIBUNEI“.

Budapesta, 3. Maiu st. n. Fonia oficială publică decretul prin care i se confere ordinul Francisc-Iosif presidentului pensionat al tablei banale croato-slavone Carol Klobucarics drept recunoascere a serviciilor sale escelente în timp de mulți ani. President al tablei banale a fost numit Anton Riesnov.

S'a ordonat o carantină de cincă zile pentru vasele sosite din India în porturile Ungariei.

Comisiunea de trei a casei magnaților a primit proiectul privitor la scutirea de dare a noușlor zidiri din Fiume.

Terminarea stradei „kór-ut“ din Budapesta, după discursurile ținute de propunători, s'a primit proiectul pentru zidirea parlamentului, prezentat de ministrul president, cu 148 contra 100 voturi drept basă la desbaterea specială, și apoi s'a primit și pe articole.

Vienna, 3 Maiu st. n. Comisiunea pentru impositul de spirt a parlamentului a acceptat hotărârile casei de sus.

Cair, 3 Maiu st. n. Blum-pașa a fost chemat la Londra ca să deie informațiuni în conferința convocată în cesțiunea finanțelor egiptene.

LOTERIE

tragerea din 3 Maiu st. n.:
Timișoara: 68 64 56 87 47
Vienna: 51 37 70 36 16

Bursa de Budapesta.

din 2 Maiu st. n. 1884.	
Rentă de aur ung. 4%	122.80
„ „ „ 4 1/2%	92.—
„ „ hârtie 5%	88.70
Imprumutul căilor ferate ung.	141.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune)	96.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune)	118.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune)	101.25
Bonuri rurale ung.	101.75
„ „ cu cl. de sortare	101.—
„ „ bânățene-timigene	100.50
„ „ cu cl. de sortare	100.50
„ „ transilvane	100.—
„ „ croato-slavone	100.—
Despăgubire pentru dijma ung. de vin	98.—
Imprumut cu premiu ung.	118.—
Losuri pentru regularea Tisei și Segedin.	116.50
Rentă de hârtie austriacă	80.35
„ „ argint austriacă	81.50
„ „ aur austriacă	101.—
Losurile austr. din 1860	137.—
Acțiunile băncei austro-ungare	850.—
„ „ de credit ung.	320.—
„ „ „ „ austr.	319.75
Argintul	—
Galbeni împărătesci	5.71
Napoleon-d'ori	9.64
Mărci 100 imp. germane	59.40
Londra 10 Livres sterlinge	121.40

Bursa de Vienna.

din 2 Maiu st. n. 1884.	
Rentă de aur ung. 4%	122.60
„ „ „ 4 1/2%	91.95
„ „ hârtie 5%	88.75
Imprumutul căilor ferate ung.	141.40
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune)	96.40
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune)	118.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune)	101.30
Bonuri rurale ung.	101.75
„ „ cu cl. de sortare	101.50
„ „ bânățene-timigene	101.50
„ „ cu cl. de sortare	101.25
„ „ transilvane	100.25
„ „ croato-slavone	100.—
Despăgubire pentru dijma ung. de vin	98.—
Imprumut cu premiu ung.	118.—
Losuri pentru regularea Tisei și Segedin.	116.50
Rentă de hârtie austriacă	80.35
„ „ argint austriacă	81.50
„ „ aur austriacă	101.—
Losurile austr. din 1860	137.—
Acțiunile băncei austro-ungare	850.—
„ „ de credit ung.	320.—
„ „ „ „ austr.	319.75
Argintul	—
Galbeni împărătesci	5.71
Napoleon-d'ori	9.64
Mărci 100 imp. germane	59.40
Londra 10 Livres sterlinge	121.40

Posta redacțiunei.

N. D. în S. Itapoartele despre sinoadele eparhiale, ocupându-ne și așa prea mult loc, sântem pe viitor siliți, chiar a le mai scurta.

Posta administrațiunei.

Dăilor G. N. Deva; A. O. Segedin; N. G. Zernesci; L. C. Făgăraș; G. P. Carlsbad: Escedentul de câte 60 cr. se va computa pentru timpul dela prima Iulie v. înainte. — L. P. B. Hohenheim: 45 cr. escedenți vi se compută dela prima Iulie v. înainte. — T. C. Blaj; B. S. P. Cluj: câte 40 cr. am primit mai puțin în prețul abonamentului, ce ați făcut.

Îndreptare. În nr. ultim (6), pag. 21, col. 3, șirul 16 de sus, a se ceti în loc de: „... ni se poate tăgădul...“: „... nu ni se poate tăgădul...“

„ALBINA“

Institut de credit și de economii în Sibiu
primesce depuneri spre fructificare cu 5% interes la an. La depuneri mai mari interesele și modalitatea ridicării depunerii se pot stabili după învoială reciprocă. Interesele încep cu ziua, care urmează după ziua depunerii, și încetă cu ziua premergătoare zilei, în care se ridică depunerea. La 1 Ianuarie și 1 Iulie a fie-cărui an interesele neridicate se capitalizează și se fructifică mai departe. Contribuțiunea de stat dela interesele depunerilor o plătește institutul.
Stibiu, 3. Maiu 1884.

24 (1-8)

Direcțiunea.

Director și redactor responsabil **Ioan Slavici.**

Paul Giebner
Constructor de mașine
Sibiu (Transilvania).
Primul atelier de reparaturi
de mașini agricole.
Premiată în Segedin și Sibiu.
Hechgasse Nr. 38-40.
14 (4-4)

Depozitul de mobile
a văduvei lui
ANTON DREXLER
tapiser și decorator,
Sibiu, Strada Cisnădiei Nr. 7.
se recomandă a aranja locuințe după cea mai
nouă modă și cu cele mai moderate prețuri.
Se primesc deasemenea mobile vechi spre a fi
modernizate ori din nou îmbrăcate cu
prețuri ieftine.
5 (4-4)

IOAN MÜLLER
pantofar.
Sibiu, Strada Cisnădiei Nr. 14,
primesc comenzi pentru tot felul de
incălțăminte
de bărbați și de dame după model și
potrivit cu cea mai nouă modă și cu
cele mai moderate prețuri.
9 (4-4)

Stabilimentul
de cârnuri afumate
al D-nilor

Ioan Kessler și Fiii
Strada vâii (Bachgasse) Nr. 13

recomandă șunci, slănină, unsoare de
pore, cârnățării și celelalte specialități de
afumături.
Lista de prețuri pentru toate soiurile de cârnățării
și cârnuri afumate li se trimite la dorință gratis
4 (3-3)

Pălării pentru Preoți
precum și alte pălării românești fine
de o calitate excelentă recomandă cu tot
respectul
Gustav Connert, pălărier.
Sibiu, strada măcelarilor Nr. 5.
15 (4-4)

Michail Martini

pălărier,
Sibiu, Strada Cisnădiei
recomandă bogatul său
depozit de pălării
de pistă și de mătasă, cele mai noue fașoane,
toate formele și toate colorile, precum și cepe
de iarnă și de vară pentru copii și pălării
proteșci atât moi, cât și scrobite.
Deasemenea magazinul dispune de un mare
depozit de

papuci de casă
de vară și de iarnă, în deosebi acești din urmă
cu șireturi. — Prețurile sunt cele mai moderate.
Comandele primite din provincie se efectuează prompt,
7 (3) plătiindu-se prețul la post.

Jos. Unterer

fabricant de Salam.
Sibiu, ulița crucei Nr. 8.
18 (4-4)

Fiii lui J. Unterer

băcaniă.
Sibiu, ulița turnului Nr. 8.
17 (4-4)

Hôtel Neurihrer

Sibiu.
Situat în mijlocul orașului.
Se recomandă Onor. public prin curățenia
odăilor, prin o bună bucatărie și prin cele
mai moderate prețuri.

Hôtelul are un omnibus și fiachere la gară.
Cu stimă
P. NEURIHRER
Hôtelier.
13 (5-5)

Pentru sezonul de vară

și să subscrie firmă voie a re-
comandă bogatul ei depozit de tot
felul de stoffe alese cu gust, pentru
surtuc și pantaloni, precum
și de haine gata pentru băr-
bați și copii, prețurile fiind cele
mai moderate.

Se asigură un serviciu real și
prompt.

Cu deosebită stimă
M. Göllner
Sibiu,
Strada Cisnădiei Nr. 5.
6 (4)

IOAN LURZ

Sibiu, Strada Cisnădiei Nr. 12,
recomandă bogatul său depozit de

albituri pentru bărbați și femei,
numai calități bune și cu prețuri de tot moderate, precum și un mare
asortiment batiste de olandă

atât albe, cât și colorate, garnitură la serviciul de cafea pentru 6 și 12 persoane,
o mare alegere albituri de masă de în pentru 6-12-18 ori 24 persoane, precum
și veritabilă pânză de cânepă în deosebite lățimi, pentru albituri de pat și
cănăși, stoffe de saltele, șifoane, Oxford, și altele, albe și colorate, cu deosebite
desenuri, în sârșit căpțe și hăinuțe pentru copii a 1-5 fl. garnitura.

PENTRU SEZONUL DE VARĂ

un mare asortiment de ciorapi albi ori colorați precum și de mănuși de
ață pentru dame, domni și copii.

Comandele pentru trusouri de mirese se execută cu gust și se
garantează cel mai bun și mai frumos lucru în cusături de mașină.

2 (6)

A. Schwabe

medic-dentist,

scotește dinți fără dureri, plumbază cu
preparatele cele mai bune — face dinți
artificiali și dentaturi garantând
eficiența — ordonează pentru toate
bolile de dinți și de gură, pentru
suferințe de gingivă etc.

dela 9-12 și dela 3-5 oare.

Strada Cisnădiei 20, Sibiu.

22 (2-2)

Oțet și esență de oțet

de o calitate excelentă,
en gros și en detail, cu prețuri cât se
poate de moderate,
recomandă onor. public

Văduva **Adolf Mühlsteffen**
la fabrica de oțet,

Sibiu, ulița văpșitorilor Nr. 21.
20 (4-4)

Ioan Cristea

compacto,

se recomandă onor. public român cu legare
de

cărți, protocoale,
broșure etc.

prompt și solid cu cele mai
moderate prețuri.

Sibiu, Strada Gușteritei (Elisabeth-
gasse) Nr. 17.

23 (1-3)

Anton Wanyoreck

măcelar.

Sibiu, ulița nouă Nr. 40.

19 (4-4)



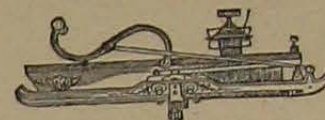
Medalie de bronz

Emilia Simition



Medalie de bronz

stabilement
de
marfa împletită



împletitură
de
mașină

Sibiu, Strada Cisnădiei Nr. 43.

Se recomandă bogatul magazin de tot felul de

mărfuri de vară și de primăvară

și anume: ciorapi de dame, de copii și de bărbați, albi, în două și trei fețe,
veritabili, de toate mărimile și colorile, ciorapi de dame și de copii cu cele mai
frumoase și mai variate desenuri și mărgini tari frumos brodate, cingători patentate,
albe și colorate, un mare sortiment de căpțe și hăinuțe de copii etc., bumbac alb,
în două ori trei colorii atât în ghemuri, cât și jirebie, marle în 8 și
cordonet în 9, cea mai bună calitate.

Prețurile cele mai reduse.

Comandele primite din provincie și renoirile se efectuează prompt
și cu prețuri moderate.

8 (4)

Se garantează soliditatea

Frații Victor și Emeric Berger

têmplari de mobile și de binale.

Prima firmă concesionată pentru pompe funebre.

Strada pintenului Nr. 26
(Sporergasse).

Spinarea cânelui Nr. 10
(Hundsrucken).

8 (4)

SIBIU.

A. F. Wensky

Sibiu, Strada Cisnădiei Nr. 12,

recomandă magazinul său din bogat asortat cu

stoffe de modă și militare

precum și un magazin bogat de

Haine bărbătesci și de copii.

Comandele se efectuează în cel mai scurt timp după cea mai nouă modă
și cu cele mai moderate prețuri.

Mostre se dau la cerere gratis.

11 (4)